

Aviso sobre Prácticas de Privacidad

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDE UTILIZARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN DE SALUD Y CÓMO PUEDE HACER PARA ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. LÉALO DETENIDAMENTE.

Sobre este aviso

La privacidad es muy importante para nosotros y trabajamos para proteger la información de salud que pueda identificarlo (“información de salud”). Este aviso contiene información sobre las formas en las que podemos usar y divulgar información de salud. También describimos sus derechos y algunas obligaciones nuestras con respecto al uso y divulgación de la información de salud. Estamos obligados por la ley a mantener la privacidad de la información de salud que pueda identificarlo, enviarle este Aviso sobre nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a su información de salud y respetar las disposiciones incluidas en este Aviso que están en vigencia actualmente.

Esta Notificación se refiere a la atención y el tratamiento que usted reciba en las instituciones que forman parte de Montefiore Health System, incluyendo a Montefiore Medical Center, Montefiore Mount Vernon Hospital, Montefiore New Rochelle Hospital, Montefiore Nyack, Schaffer Extended Care Center y White Plains Hospital, y por el personal médico que trabaja en dichas instituciones (denominados en forma colectiva “Nuestros” o “Montefiore” en esta Notificación). Cualquier profesional de atención médica que le brinde tratamiento en un hospital, clínica o consultorio de Montefiore respetará las pautas de esta Notificación. La “Información de Salud” incluye cualquier información que lo identifique y que obtengamos de parte suya o de terceros relacionada con su salud física o mental pasada, presente o futura, con la atención médica que ha recibido o con el pago de su atención médica.

Las instituciones que forman parte de Montefiore Health System participan en actividades conjuntas, tales como actividades de pagos y actividades de mejoramiento de la calidad, y pueden compartir su información de salud entre ellos con el fin de brindar tratamiento, obtener pagos o realizar operaciones. Todas las instituciones que conforman Montefiore Health System cumplirán con los requisitos de privacidad que figuran en esta Notificación.

Maneras en las que podemos utilizar y divulgar información sobre su salud

Para el tratamiento

Podemos utilizar su información de salud para brindarle tratamiento o servicios médicos. Podemos dar a conocer información de salud a médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina y otros colaboradores que participan en su tratamiento. Por ejemplo, un médico que lo trata por una fractura en la pierna quizá necesite saber si usted tiene diabetes, porque la diabetes puede demorar el proceso de cicatrización. Otros departamentos de Montefiore también pueden compartir información de salud, por ejemplo, medicamentos que toma, análisis de laboratorio y exámenes radiológicos para coordinar su tratamiento. Podemos divulgar información de salud a personas que no pertenecen a Montefiore y que intervienen en la atención de su salud.

Para el pago

Podemos usar y divulgar información de salud para facturar el tratamiento y los servicios que recibe en Montefiore y cobremos a través de usted, de la compañía de seguros o de otra persona. Por ejemplo, quizá necesitemos enviar a su plan de salud información sobre su tratamiento para que su plan de salud se haga cargo de pagar el tratamiento. También podremos dar información a su plan de salud sobre un tratamiento que usted deba recibir a fin de obtener aprobación previa o para determinar si su plan cubrirá el tratamiento. En caso de que la factura esté vencida quizá necesitemos entregar información de salud a una agencia de cobro para que se encargue de cobrar o quizá debamos informar una deuda pendiente a una agencia de informe de crédito.

Para las actividades relativas al cuidado de salud

Podemos usar y divulgar información de salud con el propósito de llevar a cabo actividades relacionadas con su atención médica. Estos usos y divulgaciones son necesarios para asegurarnos de que todos nuestros pacientes reciban atención de calidad y para poder llevar a cabo nuestras tareas de funcionamiento y administración. Por ejemplo, podremos utilizar información de salud para revisar su tratamiento y los servicios que recibe y para evaluar el desempeño de nuestro personal en el transcurso de su atención. También podemos transmitir información a médicos, enfermeras, personal técnico, estudiantes de medicina y otro personal para fines educativos y de aprendizaje. También podremos combinar datos médicos de muchos pacientes a fin de decidir qué otros servicios deberíamos ofrecer, qué servicios no son necesarios y si algunos de los nuevos tratamientos son eficaces.

Actividades de recaudación de fondos

Podemos usar algunos datos (nombre, domicilio, número de teléfono o dirección de correo electrónico, edad, fecha de nacimiento, género, situación con respecto al seguro de salud, fechas de servicios, departamento de información de servicios, datos del médico tratante o información de los resultados) para comunicarnos con usted a los fines de recaudar fondos para Montefiore y usted tendrá derecho a optar por no recibir comunicaciones de este tipo cada vez que se lo contacta. El dinero recaudado se utilizará para ampliar y mejorar los servicios y programas que brindamos a la comunidad. Usted tiene libertad

para elegir la opción de no intervenir en las actividades de recaudación de fondos y su decisión no tendrá repercusión alguna sobre su tratamiento ni sobre el pago de los servicios que recibe en Montefiore.

Familiares y amigos que intervienen en su atención

Si no tiene ninguna objeción, daremos información de salud a la persona que participe en la atención de su salud o ayude a pagar su atención médica, por ejemplo un familiar o amigo cercano. También podremos informar a su familia en qué lugar se encuentra, cuál es su estado general de salud o su fallecimiento o revelar dicha información a alguna entidad que participe en las actividades de rescate en caso de desastre. Permitiremos que sus familiares o amigos que lo representen retiren reposiciones de medicamentos recetados, insumos médicos, radiografías o documentos similares con información de salud, cuando determinemos -conforme a nuestro juicio profesional- que es conveniente para usted que realicemos dichas divulgaciones.

Directorio de pacientes

Si no tiene ninguna objeción, incluiremos su nombre, sede hospitalaria, estado general de salud (por ejemplo, bueno, estable, crítico, etc.) y su filiación religiosa en nuestro Directorio de pacientes durante su permanencia como paciente del hospital. Los datos del directorio, salvo su filiación religiosa, podrán ser informados a las personas que pregunten por usted. Su filiación religiosa podrá ser informada a un miembro del clero, por ejemplo, un sacerdote o rabino.

Investigación

Bajo ciertas circunstancias, podremos usar y divulgar información de salud con fines investigativos. Por ejemplo, un proyecto de investigación quizá requiera comparar la salud y la recuperación de todos los pacientes que recibieron una determinada medicación frente a aquellos que recibieron otra medicación para la misma enfermedad. Sin embargo, antes de usar o divulgar información de salud con fines investigativos el proyecto deberá someterse a un proceso especial de autorización que compense los beneficios de la investigación frente al derecho de privacidad del paciente. Incluso sin tener autorización especial, podemos permitir que los investigadores consulten los registros médicos para identificar a los pacientes que pueden incluirse en el proyecto de investigación o para otros fines similares, en tanto no retiren ni copien ninguna información de salud.

Según requisito legal

Revelaremos información médica sobre su persona cuando así lo exija la legislación internacional, federal, estatal o local.

Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad

Podremos usar y divulgar información de salud cuando resulte necesario para evitar una grave amenaza para su salud o seguridad o para la salud y la seguridad pública o de cualquier otra persona. Sin embargo, toda información será entregada a las personas que puedan ayudar a prevenir la amenaza.

Asociados comerciales

Podremos divulgar información de salud a nuestros asociados comerciales que desempeñan funciones por nuestra cuenta o nos brindan servicios si la información de salud es necesaria para el desempeño de dichas funciones o servicios. Por ejemplo, podemos usar los servicios de otra empresa para realizar las tareas de facturación en nuestro nombre. Todos nuestros asociados comerciales están obligados, por vía contractual, a proteger la privacidad de su información de salud y no están autorizados a usar ni a revelar ninguna otra información de salud fuera de la especificada por contrato.

Donación de órganos y tejidos

Si usted es donante de órganos o tejido, podremos revelar información de salud a organizaciones que manejan la obtención de órganos o el trasplante de órganos, ojos o tejido o a un banco de órganos, según se requiera, para facilitar la donación y el trasplante de órganos o tejidos.

Militares y veteranos

Si usted es miembro de las fuerzas armadas, podremos dar a conocer información de salud en conformidad con lo exigido por las autoridades del comando militar. También podremos dar a conocer información de salud a la autoridad militar extranjera que corresponda si usted es miembro de una fuerza militar extranjera.

Indemnización laboral

Podremos revelar información de salud para programas de indemnización laboral o similar. Estos programas ofrecen beneficios en caso de lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

Riesgos para la salud pública

Podremos revelar información de salud para actividades vinculadas con la salud pública. Estas actividades por lo general incluyen revelar información: a una persona sujeta a la jurisdicción de la FDA con fines relacionadas con la calidad, seguridad y eficacia de un producto o actividad regulada por la FDA; para evitar o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades; para informar nacimientos o muertes; para informar abuso o abandono de menores; para informar reacciones a un medicamento o problemas con los productos; para notificar al público el retiro del mercado de productos que pueden estar usando; a una persona que quizás haya estado expuesta a una enfermedad o pueda estar en riesgo de contagio o transmisión de una enfermedad; y a las autoridades de gobierno correspondientes si creemos que un paciente ha sido víctima de abuso, abandono o violencia doméstica y el paciente acepta o en casos en los que la legislación nos exija o nos autorice a dar a conocer dicha información.

Actividades de supervisión de salud

Podremos revelar información de salud a las agencias de supervisión de la salud para actividades autorizadas por la ley. Las actividades de supervisión incluyen, entre otras, auditorías, investigaciones, inspecciones y licencias. Estas actividades son necesarias para que el gobierno supervise el sistema de atención de la salud, los programas de gobierno, y el cumplimiento de las leyes que regulan los derechos civiles.

Juicios y diferencias

Si usted es parte en un juicio u otro tipo de disputa, podremos revelar información de salud para responder a un requerimiento administrativo o judicial. También podremos revelar información de salud para responder a una citación, pedido de informes u otro procedimiento legal presentado por otra persona que sea parte de la disputa, pero solo si se han agotado los medios para informarle a usted acerca de la solicitud o para obtener una orden de protección para la información solicitada.

Organismos de seguridad

Podemos dar a conocer información de salud si así lo requieren las autoridades de organismos de seguridad con los siguientes propósitos: para responder a una orden judicial, citación, arresto, instrucción o proceso similar; información limitada para identificar o ubicar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida; sobre la víctima de un delito bajo ciertas circunstancias limitadas; sobre una muerte que creemos podría ser el resultado de una conducta delictiva; sobre una conducta delictiva ocurrida en nuestros establecimientos; y en emergencias para informar un delito, el lugar donde se produjo el delito o la ubicación de las víctimas, o la identidad, descripción o ubicación de la persona que cometió el delito.

Actividades de inteligencia y seguridad nacional y servicios protegidos

Podremos revelar información de salud a funcionarios federales autorizados para llevar a cabo tareas de inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley. También podremos divulgar información de salud a funcionarios federales autorizados para que lleven a cabo investigaciones especiales y brinden los servicios de protección necesarios al Presidente, otras personas autorizadas y mandatarios extranjeros.

Médicos forenses y directores de casas fúnebres

Podremos dar a conocer información de salud a médicos forenses o directores de casas fúnebres para que puedan desempeñar sus funciones.

Reclusos

Si usted está recluso en un instituto correccional o bajo custodia de un funcionario de un organismo de seguridad podremos dar a conocer información de salud al establecimiento correccional o al funcionario del organismo de seguridad. Esta divulgación puede ser necesaria (1) para que la institución le brinde atención médica, (2) para proteger su salud y seguridad o de las demás personas, y (3) para la seguridad del establecimiento correccional.

Cómo obtener información acerca de las protecciones especiales que rigen para información relacionada con el VIH, abuso de sustancias, salud mental y genética

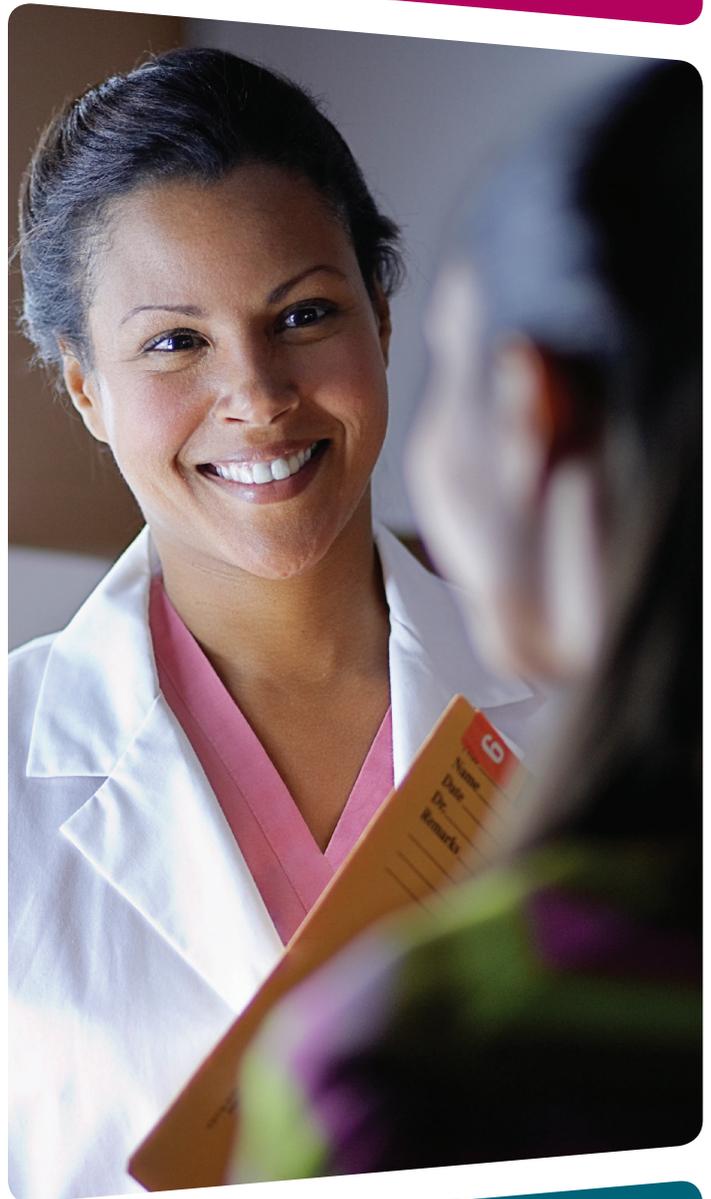
Se aplican restricciones especiales para proteger la privacidad de la información relacionada con el VIH, el tratamiento por abuso de alcohol y sustancias, salud mental y genética. Algunas partes de este Aviso general de prácticas de privacidad quizá no se apliquen a este tipo de información. Si su tratamiento incluye información de este tipo, puede comunicarse con el Funcionario de privacidad para obtener datos sobre las protecciones.

Divulgación incidental

Si bien tomamos todas las medidas razonables para salvaguardar la privacidad de su información de salud, se pueden producir algunas divulgaciones inevitables. Por ejemplo, durante una sesión de tratamiento, otros pacientes presentes en el área de servicios pueden ver o escuchar inadvertidamente una conversación sobre su información de salud.

Otros usos de información médica

Los demás usos y revelaciones de la información de salud no cubiertos en este aviso, o por la legislación vigente, se realizarán únicamente con su autorización escrita. Esto incluye la mayoría de los usos y divulgaciones de las anotaciones tomadas en las sesiones de psicoterapia, salvo que la divulgación sea exigida por la legislación vigente o para otros usos limitados. También incluye la divulgación de su información de salud que constituiría una "venta" de información e incluye el uso y la divulgación de su información de salud con fines comerciales cuando Montefiore recibe dinero de un tercero para hacer una comunicación comercial, salvo para recordatorios de reposición de medicamentos, cuando el pago recibido por Montefiore está relacionado razonablemente con el costo que tiene Montefiore para realizar las comunicaciones de recordación, las comunicaciones personales y obsequios de valor nominal. Usted puede revocar su autorización en cualquier momento enviando un pedido al Funcionario de privacidad, salvo en la medida de lo actuado en conformidad con su autorización.



Sus derechos con respecto a su información de salud

Usted tiene los siguientes derechos, sujetos a ciertas limitaciones, con respecto a la información de salud que conservamos sobre su persona:

Derecho a acceder a su historia clínica y obtener una copia

Usted tiene derecho a revisar y copiar datos de su salud que pueden usarse para tomar decisiones sobre su atención o el pago de la atención de su salud. Podremos solicitarle el pago de una tarifa por el costo de copiar, enviar por correo u otros insumos necesarios asociados con su pedido. Mediando pedido, le entregaremos una copia electrónica de su información de salud que esté archivada en formato electrónico.

Derecho a solicitar correcciones

Si usted considera que la información de salud que obra en nuestros archivos es incorrecta o que falta información importante, puede solicitar que se corrija. El pedido y las razones que lo fundamentan deberán enviarse por escrito al Funcionario de privacidad a la dirección incluida al final de este aviso. Usted tiene derecho a solicitar una modificación mientras la información se mantenga en los registros de Montefiore. Podremos rechazar su pedido si determinamos que los registros son correctos.

Derecho a recibir un resumen de las divulgaciones

Usted tiene derecho a solicitar una lista de las personas u organizaciones a las que se les haya entregado información sobre su salud. La lista no incluye información sobre ciertas divulgaciones, entre otras las divulgaciones hechas por usted o autorizadas por usted, o las divulgaciones realizadas con fines de tratamiento, pagos u operaciones. La primera lista que usted solicite en un período de 12 meses será gratuita. Para las listas adicionales, usted deberá pagar el costo relacionado con el suministro de dicha lista.

Derecho a solicitar restricciones

Usted tiene derecho a pedir una restricción o limitación sobre los datos de salud que usamos o divulgamos sobre su tratamiento, pago u operaciones de atención de la salud. Usted también tiene derecho a solicitar un límite sobre la información de salud que divulgamos sobre usted a otra persona que interviene en el cuidado de su salud, o en el pago de los gastos de su atención médica, como un familiar o amigo. No estamos obligados a aceptar su pedido, salvo en caso de ciertas divulgaciones a los planes de salud, según se informa a continuación.

Si estamos de acuerdo, cumpliremos con su pedido salvo que se cancele nuestro contrato o que la información sea necesaria para brindarle un tratamiento de emergencia.

Derecho a restringir la información entregada a su plan de salud

Si usted ha pagado en forma directa la totalidad de los servicios recibidos en Montefiore, usted puede pedirnos que no divulguemos dicha información a su plan de salud y nosotros respetaremos dicho pedido, salvo que estemos obligados legalmente a dar a conocer dicha información.

Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales

Tiene derecho a pedirnos que nos comuniquemos con usted sobre temas médicos de una forma más confidencial o en un lugar determinado. Por ejemplo, puede solicitar que sólo nos comuniquemos con usted a su lugar de trabajo o por correo. Su pedido deberá especificar cómo o dónde desea ser contactado. Trataremos de satisfacer todos los pedidos razonables.

Derecho a ser notificado en caso de violación de su información de salud

Si se accediera, usara o divulgara en forma no autorizada su información de salud y el hecho se encuadrara en nuestra definición legal de "Violación" de su información de salud, se le informará por escrito dicha situación.

Derecho a obtener una copia en papel de este aviso

Usted tiene derecho a recibir una copia en papel de este aviso, aunque haya acordado recibir el aviso en forma electrónica. Puede solicitar una copia de este aviso en cualquier momento. Puede obtener una copia de este aviso en nuestro sitio web, <http://www.montefiore.org>.

Cómo ejercer sus derechos

Para ejercer sus derechos especificados en este aviso, envíe su pedido por escrito a nuestro Funcionario de privacidad al domicilio que figura al final de este Aviso. Por su parte, para ejercer su derecho a revisar y solicitar una copia de su información de salud, puede comunicarse directamente con el consultorio de su médico. Para obtener una copia en papel de este aviso, comuníquese por teléfono o por correo con el Funcionario de privacidad.

Introducción de modificaciones en este Aviso

Nos reservamos el derecho de modificar este aviso. Nos reservamos el derecho de poner en vigencia el aviso revisado o modificado con relación a la información de salud que ya tenemos al igual que con respecto a la información de salud que recibamos en el futuro. Publicaremos una copia del aviso actual en cada unidad de internación de Montefiore, consultorios médicos y consultorios externos y en nuestro sitio web. Al final del aviso figurará la fecha de entrada en vigencia del aviso.

Quejas

Si cree que sus derechos de privacidad han sido transgredidos, puede presentar un reclamo ante nuestras oficinas de Montefiore o ante la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Sociales. Para presentar una queja ante Montefiore, comuníquese con el Funcionario de privacidad dirigiéndose al domicilio que figura al final de este aviso. No será sancionado por presentar ningún reclamo.

Preguntas

Si tiene alguna pregunta sobre este Aviso de privacidad, comuníquese con:

Funcionario de privacidad

Departamento de cumplimiento
Privacy Officer
Montefiore Health System
555 South Broadway
Tarrytown, New York 10591

Teléfono: 718-920-8239

Dirección de correo electrónico: privacyofficer@montefiore.org

Sitio Web: www.montefiore.org

Fecha de vigencia: 14 de abril de 2003

Fecha de revisión: 01 de Julio de 2015